

騏驎深基反下又作騏驎同居致反說文馬

曲枝赤騏驎也經文移反樹枝柯也

中卷

蠹虫丁故反字林木中虫也

朋固又作穿食人器物者也弄也騏驎諸經作騏驎同奴了反騏驎戲

也蠹音古字林音故也

二十末

一切經音義卷第七

階七

一切經音義卷第八大乘重譯 納一

唐大慈恩寺翻經沙門 玄應 撰

維摩詰所說經 維摩詰經

奮迅王菩薩所問經 此等七卷

大莊嚴法門經 順權方便經

樂瓔珞莊嚴方便經

大雲輪請雨經 大雲請雨經

大方等大雲請雨經 申日經

德護長者經 月光童子經

善思童子經 大方等頂王經

法鏡經 郁伽長者所問經

郁伽羅越問菩薩行經

無量清淨平等覺經

阿彌陀經 無量壽經

虛空孕經 虛空藏菩薩經

虛空藏菩薩神呪經

彌勒成佛經 彌勒來時經

無量壽佛經 藥師本願經

正恭敬經 離垢施女經

無垢施菩薩分別應辯經

無畏德女經

阿闍世王女阿術達菩薩經

尊勝菩薩陀羅尼經

第一義法勝經 大威燈光仙人問經

龍施菩薩本起經

菩薩睽子經

稻稗經

象腋經

佛遺日摩尼寶經

胎藏經

無垢賢女經

無量門微密持經

阿難目佉陀羅尼經

無量門破魔陀羅尼經

舍利弗陀羅尼經

前卅三世轉經

善法方便陀羅尼經

一向出生菩薩經  
太子刷護經

金剛秘密善門陀羅尼經

華積陀羅尼經

華聚陀羅尼經

放鉢經

孔雀王呪經

優婆塞戒經

納一

解節經

拔陂經

堯沙經

佛藏經

二

此譯云  
行業經

大方廣三戒經

梵網經

法律三昧經

淨業障經

菩薩內戒經  
文殊淨律經

寶梁經

菩薩藏經

維摩詰所說經上卷

維摩詰

帝此

譯云

無垢

稱稱

者名

稱也

或

毗耶離

義一也

毗舍離

或言

維耶

正言

吠舍

舍

菴羅

或言甚少

其形似

梨而底

而長一

尺餘

多而

廣

言難為三

指樹謂

此在王

城種之

也經中

彼國

名正

為護

于碑于

為偽

二反

在佛

側池

鹿

友而

注云僚

僚友

稱其

親也

說文

其友

同志

紹隆

也執友

同志

紹隆

也注

云紹

隆也

紹

魔怨

天梵主

也魔

論中

釋云

斷者

命故

名為

天

也

論

釋

云

斷

者

命



燒固

乃燒了反字林燒種也。燒固，乃燒了反字林燒種也。燒固，乃燒了反字林燒種也。燒固，乃燒了反字林燒種也。

俛仰

俗無中音頤。俛仰，俗無中音頤。俛仰，俗無中音頤。俛仰，俗無中音頤。

冥者

也莫幽。冥者，也莫幽。冥者，也莫幽。冥者，也莫幽。

維摩經中卷

酬對

古時文。酬對，古時文。酬對，古時文。酬對，古時文。

聖旨

古時文。聖旨，古時文。聖旨，古時文。聖旨，古時文。

致問

古時文。致問，古時文。致問，古時文。致問，古時文。

病愈

古時文。病愈，古時文。病愈，古時文。病愈，古時文。

包容

補交反。包容，補交反。包容，補交反。包容，補交反。

吸著

古省。吸著，古省。吸著，古省。吸著，古省。

蹴踟

古省。蹴踟，古省。蹴踟，古省。蹴踟，古省。

福祐

古文佑。福祐，古文佑。福祐，古文佑。福祐，古文佑。

瞻葡

花其比。瞻葡，花其比。瞻葡，花其比。瞻葡，花其比。

周窮

古詩文。周窮，古詩文。周窮，古詩文。周窮，古詩文。

訥鈍

也作也。訥鈍，也作也。訥鈍，也作也。訥鈍，也作也。

糞壤

如掌。糞壤，如掌。糞壤，如掌。糞壤，如掌。

之疇

直見。之疇，直見。之疇，直見。之疇，直見。

飢饉

古二。飢饉，古二。飢饉，古二。飢饉，古二。

憤亂

公對。憤亂，公對。憤亂，公對。憤亂，公對。

邑中

雅禮。邑中，雅禮。邑中，雅禮。邑中，雅禮。

以枯

胡厚。以枯，胡厚。以枯，胡厚。以枯，胡厚。

不肖

似也。不肖，似也。不肖，似也。不肖，似也。

維摩經下卷





姑寐反渠乙

礎薜蒲計反下

大雲請雨經

篋笥反苦俠反下胥吏

拊反毗亦盛衣器也

窵反鳥威

拙瑯而錄注世反

刪珠所蒞反

抵抵反丁禮

泥娜反乃可

大方等大雲請雨經

礮聲文又雷聲曰礮

滋味古經文孺從口二形同

師郝勅方言東楚反

戰濼其文錦反

暉鞞徒威反

嘻黎作虛反

羅薛字戰體也

盧筵反所倚

呼患反芳伊

糝波反女救

點啞利鳥反

梯淡反他方

伽喙反女威

羅韶反市饒

伊利反香伊

珠琛反取林

菩浮反徒來

自冗反而勇

薩翼反之忍

蒼同於近反通俗

差也反滋益滋潤

謂之反蘆葦或葦作似

一

經

積利反居旨

鞞歌反都奚

八

德護長者經上卷

漏泚也思泚漏也亦發也

下卷

門閭又作閭同苦本反

庶廓堂下周屋也

紇多神胡名反

脂那真國名也

月光童子經

已索所格反

腎日障於計反

滔天日滔反

鷲鳥服脂利鳥也

鷲鳥服脂利鳥也

鷲鳥服脂利鳥也

鷲鳥服脂利鳥也

鷲鳥服脂利鳥也

鷲鳥服脂利鳥也

鷲鳥服脂利鳥也

鷲鳥服脂利鳥也

廣雅

泚

閭

庶

紇

脂

光

子

索

日

滔

天

鷲

鳥

鷲

鳥

鷲

鳥

鷲

影印宋元版

相教也持古文 緹慢也赤禮 赤策也今赤 霍然也郭策 探道也他兒 申日經也申取 無垠也又說 拘耆也或言 鵠鴨也胡聲 洪炎也借音 亘然也歌焯 善思童也也 擗拳也又擗 大方等也頂王 屈奇也作術 法鏡經也上卷 勝氏樹也謂文 聞物國也謂文 勝氏樹也謂文

除鐘也渠鎮 多惡也從於 除剔也今又 汝迺也如改 樂法也云五 昆弟也人又 磋切也瑾 下卷 蟆子也音莫 肥腴也庚俱 猴猥也古還 肱瞽也肱 玷缺也丁 墜久也直 庶得也文尸 除鐘也渠鎮 多惡也從於 除剔也今又 汝迺也如改 樂法也云五 昆弟也人又 磋切也瑾 下卷 蟆子也音莫 肥腴也庚俱 猴猥也古還 肱瞽也肱 玷缺也丁 墜久也直 庶得也文尸



阿彌陀經上卷

阿彌陀

較陀

賓傾

雄傑

掌挂

茗茗 徒影反若茗遺也

下卷

祝祝 猶專反祝祝

諛詞 謂鹿痛反諛詞纂文云諛詞俗文言過

蔡驟 桑末反

無量壽經上卷

微瀾 洛安反小波為雅大波

享茲 虛掌反文作享當非也

煜燐 由物反光反也下經戈斫反體也受燐非燐字體也

該羅 上方言來反也該羅音咸也

吞噬 時制反又該羅音咸也

醜酒 又時制反又該羅音咸也

糾舉 居勳反亦糾正也

潢潢 胡廣反下以攝也

虛空孕經上卷

空孕 古文輝同翼澄反依

穰石 居良反實曰孕妊也

寶線 古謂綫衣縵也

為總 白細作縵也凡布形同而疏者謂之縵

犀牛 先奚反角好食棘似

城隍 下胡坑無水曰隍也

下卷

背大 捨相返也廣雅云背北也後也

虛空藏菩薩經

澄霽 祖計反說文雨

毳帶 如志反通霽俗文也

踏鈴 其廉反下刀鞘飾也

諾跣 居綺反

虛空藏菩薩神呪經

薩皤 蒲何補白也

欸漏 於厚

須隸 都我

留牟 力力救反又

彌勒成佛經

混然也彌忍反字林混然盡

狼跡山在案梵山本言屈屈山今迦葉居中者

鷹鷲樹在東也

彌勒來時經

倪蝨縫魚禮反中力底反

汜羅城名也

無量壽佛經

阿閼鞞又六反亦云阿閼

藥師本願經

紕繆云也

方懲直陵反也

正恭敬經

蹠足徒也

蹕足徒也

離垢施女經

劬一

十三

邠釋文陀弗云邠音悲巾反此譯

笏竿也或因葭同焉下焉俱反古史考曰女者

無垢施菩薩分別應辯經

沸星依成音或字云佛星也

依成音或字云佛星也

日故

無畏德女經

莖麻又作莖其同布迷反三蒼

阿閼世王女術達菩薩經

五旬或言五般遮五旬般遮此

因提薩都律名也

千蔗經文又作蔗或言甘夜一反通俗

蠱狐德戶其色中說文小狐前大後死必首立

尊勝菩薩陀羅尼經

目跽丘政

阿噎都內

阿躔他反

吟欣反鳥禮

娑攤反力斯

阿躔他反

第一義法勝經

成擔亂都可濫反言蓬也  
富特伽邪也正言富補特伽或言此言數取起

大威燈光仙人問經

瓶同又作灌亂反觀二形

葦同又作田區也也

字可苦也類反依字商也

龍施菩薩本起經

嚶鳥耕反謂兩鳥鳴也也

恨力也尚反廣雅相切直也也

縷陳力也主謂然愁悲也難

菩薩睽子經

麋鹿亡悲反蒼頡頏云屬也至

傍蕭光反徨反下胡也光文屬也至

了本生死經音合才五合反二經文作儼儼非也

嘗啖也古文類同莫本也反說文慙煩

箭亦憤也慙煩

箭亦憤也慙煩

稍釋經

生穗未成秀人所辭醉反說文

無所希望經

噓如冥無形也不可側量之義荒忽

象腋經

瞢伽莫崩反也經文

摩仇口染牛反經文從

一切法高王經

強伽池舊名恒河是也流出亦名碗伽從阿轉大

强伽池舊名恒河是也流出亦名碗伽從阿轉大

佛遺日摩尼寶經

佛遺日摩尼寶經

傲冀反又作僥僥說文從心遇也傲同古堯

天晴雨止也經文二冀同也傲同古堯

蠹虫白魚等食謹人文木作中靈非也如

諛名呼瓜反語不謹謙也也女音反暄也

諛名呼瓜反語不謹謙也也女音反暄也

諛名呼瓜反語不謹謙也也女音反暄也



華聚陀羅尼經

羅和胡戈反非也經文

帝帝虛尼反

解節經

傷佞經中或作讓佞又作

辛粹力達言通俗文非體也

放鉢經

憍頭研又二反惹佛刹名也

拔陂經

拘遲私廉反下國名也謾麻反詩反善名也

如狃郭又璞注介雅狸狃狸也悲反善名也均

如景居影反謂光景也洪陰作景者加光而生

常擊苦閉反息亦云擊也擊也

不跌徒結反通也差也

不宥于救反宥也遺有忘

相躡敬又作容止兒也躡也

孔雀王呪經

耳鉤反書今言括也手拈拈拈江南音乎

自鍾文正容也共賜反又作

顛面雅音顛也顛顛顛顛

優婆塞戒經第四卷

淨業障經

掘土渠勿反說文掘也廣雅

兜沙經此譯云行業經

俱譚滑提徒那佛對名也

須臾音同帝又徒計反

大乘法華經是法華經

優婆塞戒經

大方廣三戒經

梵網經

法律三昧經

淨業障經

優婆塞戒經

佛藏經

寶梁經

菩薩藏經

菩薩內戒經

文殊淨律經

耳鉤反書今言括也

自鍾文正容也

顛面雅音顛也

優婆塞戒經第四卷

第六卷

長攤反又作通俗文拖二形同力支  
鞭撻同他綿反以革扑罪人者  
抵情莫蘭反說文

押頷檢又作東也字同音甲  
佛藏經第一卷

糟粕酒籊也文作醋同子勞反不涉

大方廣三戒經上卷

獬豸廣志作羆同語園五桓二反字林方野

拘枳居奴反或名拘枳此或作羆日羆

烏雉詰古徒結二反余雅云雉作鷓鴣也

下卷

漆拌又作樂同盤小胡日光種大日

鼓囊反又作謂鍛家排用炊火者

寶梁經上卷

逋生補胡反宜作稽力舉反

釘磔開竹也格反文作控俗字

下卷

梵網經下卷

梵網經梵網經下卷

狢狸狢狸狢狸

鑊刺鑊刺

菩薩藏經

十甘十甘

法律三昧經

迂遠迂遠

譚訛譚訛

聚蹙聚蹙

菩薩內戒經

和闍和闍

阿祇利阿祇利

著蕞著蕞

迦庇迦庇

綻壞綻壞

馭法馭又作御者謂指搗使馬也

淨業障經

殞命類又作殞同為殞反聲

鼻糝古類文粗也亦墜落也

大乘律重譯

文殊淨律經

燔燎又作燔同扶表反加火也又燔燔亦燒

怯慙又作怯同怯業反多畏劣

奔走補古文反今走也

一切經音義卷第八

一切經音義卷第九

唐大慈恩寺翻經沙門玄應撰

大智度論

第一卷

踰城庚俱反廣雅

質鹿莫候反三蒼質搜易

幻術謂相辦反說文幻相詐惑也案幻

唐勞猶字徒古徒空也亦雅勞勤也舍人曰

嬰咳於盈反嬰猶嬰兒前也蒼頡篇之女曰嬰

乳哺與許路反哺含食也淮南子論文作哺而

嵐毗力也謂與庸同食也胡非此義也

嬉戲又作嬉同嬉說文嬉樂也蒼頡篇

服御扶也福反服御令齊整也御古文取同魚

唐突字所也名於凡據

蹴蹋千六反下說文廣雅

適生說文謂適也廣雅

適生說文謂適也廣雅

適生說文謂適也廣雅